



معلومات لمستحقي
الانجازات
من الأولاد و الأسر

حزمة التعليم
لإتاحة المشاركة

المشاركة

كذلك من يتلقى منافع بموجب المادة ٣ من قانون معونة طالبي اللجوء يمكن ان يكون له حق في حزمة التعليم. استعلموا لدى مراكز ادارة النواحي و المدن.

ينبغي ان يتمكن جميع الأولاد من المشاركة منذ البداية، في المدرسة او في روضة الاطفال او في اوقات الفراغ. لهذا توجد حزمة التعليم: من أجل عدم استبعاد أحد من الأولاد.

إذا انتم (أو اولادكم)

◀ لكم استحقاق بموجب قانون الشؤون الاجتماعية (٢) (و خاصة استحقاق في تعويضات البطالة ٢ او في المعونات) او

◀ لكم استحقاق بموجب قانون الشؤون الاجتماعية (٧) و بموجب المادة رقم ٢ من قانون معونة طالبي اللجوء او

◀ لكم استحقاق في إعانة السكن او في علاوة الأولاد بموجب قانون علاوة الأولاد الاتحادي.

عندئذ يكون لأولادكم حق في حزمة التعليم.



كل هذا تشمله حزمة التعليم:

◀ **ثقافة ورياضة و اوقات الفراغ:** لا يجوز استبعاد الأولاد المحتاجين، بل ينبغي ان يتمكنوا من المشاركة. و لذا يُتكفل مثلا بدفع اشتراك لنادي الرياضة أو مدرسة الموسيقى بمقدار يصل الى ١٠ يورو شهريا.

◀ **اللوازم المدرسية:** من اجل ان تتوفر للمحتاجين من الأولاد اللوازم المدرسية تُحول لهم علاوة - في اول السنة المدرسية مبلغ ٧٠ يورو و في النصف الثاني من السنة الدراسية ٣٠ يورو أي ما مجموعه ١٠٠ يورو.

◀ **النقل المدرسي للتلاميذ:** التلميذ الذي يذهب الى مدرسة لمواصلة التعليم غالبا ما يبعد طريقه الى المدرسه. فإذا تطلب الأمر تكاليف تذكره نقل مع عدم القدرة على تغطيتها من الاحتياج المعيشي العادي و لا تتحملها جهة اخرى تُعوض عليه هذه التكاليف.

◀ **دعم التعلم:** يمكن للمحتاجين من تلميذات و تلاميذ ان يستفيدوا من دعم مناسب للتعلم إلا إذا كان هكذا فقط بالإمكان تحقيق هدف التعليم بوجه عام وهو في العادة النجاح الى الصف الأعلى. و الشرط في ذلك هو تأكيد الاحتياج من قبل المدرسة و عدم توفر عروض مدرسية مماثلة.

◀ **وجبة الغداء في روضة الاطفال او المدرسة او دار الرعاية النهارية:** علاوة دعم طعام الغداء المشترك متوفرة فقط إذا كانت روضة الاطفال او المدرسة او دار الرعاية النهارية تعرض مثل طعام الغداء هذا. و يتبقى على الأبوين دفع حصتهما بمقدار يورو واحد لكل يوم.

◀ **رحلات النزهة النهارية و رحلات السفر المدرسية:** تمول بصورة اضافية رحلات المدارس وروضات الأطفال التي تدوم طيلة يوم واحد. بالنسبة للرحلات التي تدوم عدة ايام يتم تسديد حسابها كما كان ذلك من قبل.



الخطوات لحزمة التعليم:

◀ يرجى ان تُحضروا معكم كافة المستندات مثل الشهادات و الايصالات و اوراق التسجيل.

◀ اسألوا ولدكم: ايجب ان يمارس رياضة الجمباز؟ او يذهب الى مدرسة الموسيقى؟

◀ هل يحتاج ولدكم الى دعم التعلم؟ عندئذ تحدثوا مع المعلمة او المعلم.

◀ أما بالنسبة للأسر التي تتلقى مساعدات اجتماعية او إعانة سكن او علاوة اولاد او منافع بموجب المادة رقم (٢) من قانون معونة طالبي اللجوء، فإن مراكز ادارة النواحي و المدن (هي موجودة مثلا في دور البلدية او في دوائر شؤون المواطن او إدارات مراكز النواحي) ترشد هذه الأسر على الجهات المختصة لمراجعتها.

يتم تنظيم تنفيذ حزمة التعليم محليا في مراكز ادارة النواحي و المدن و قد يحدد اذا اقتضى الأمر عن الاجراءات المعروضة. و لكن يسري من حيث المبدأ:

◀ من يتلقى تعويضات البطالة (٢) او التعويضات الاجتماعية يُراجع مركز العمل من اجل تلقي منافع حزمة التعليم. هناك يتم التنفيذ من قبل مراكز الإدارة في النواحي والمدن.

تحصلون على معلومات عامة بشأن حزمة التعليم ايضا لدى هاتف المواطن في الوزارة الاتحادية للعمل و الشؤون الاجتماعية رقم *** ٢١ ٦٧ ٦٧ / ٠١٨٠٥ و بالموقع الالكتروني: www.bildungspaket.bmas.de

الناشر:

الوزارة الاتحادية للعمل و الشؤون الاجتماعية
شعبة العلاقات العامة و الإنترنت
١٠١١٧ برلين

الوضع: نوفمبر / تشرين ثاني ٢٠١١ م

مصادر الصور:

المصور: سفين شرادر
الصفحة ٢: وكالة الانباء الألمانية

اذا كنتم ترغبون في طلب هذه النشرة الاعلانية:

رقم الطلب: A 857 aa

تلفون: *** ٩٠ ٧٧ ٨٠ / ٠١٨٠٥

فاكس: *** ٩٤ ٧٧ ٨٠ / ٠١٨٠٥

كتابيا:

Publikationsversand der Bundesregierung

Postfach 48 10 09

18132 Rostock

E-Mail: publikationen@bundesregierung.de

Internet: www.bmas.de

*** سعر ثابت ١٤ سنت / الدقيقة من شبكات الخطوط الهاتفية الثابتة و الحد الأقصى ٤٢ سنت / الدقيقة من شبكات خطوط الهواتف الجواله